

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА В КОНТЕКСТЕ ПОЛИХУДОЖЕСТВЕННОГО ОБРАЗОВАНИЯ
PEDAGOGICAL CONDITIONS OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE
IN THE CONTEXT OF POLYART EDUCATION**

**ФИШЕР ОЛЬГА ВИКТОРОВНА
FISHER OLGA VIKTOROVNA**

Учитель английского языка ГБОУ СОШ №2098, аспирант ФГНУ «Институт художественного образования» РАО, Москва

The teacher of foreign languages SBI SES №2098, post – graduate student of the Federal State Research Institution «Institute of art education» of the Russian academy of education. Moscow

Ключевые слова: профессиональное становление, высшее образование, ценности, новые образовательные стратегии, профессиональная компетенция, полихудожественный подход, социокультурная сфера, федеральные государственные образовательные стандарты.

Key words: professional development processes, high education, values, new educational strategies, professional competence, polyart approach, socio-cultural sphere, federal state educational standards

Аннотация: В статье подчеркивается, что образовательная политика государства в нашей стране направлена в настоящее время на дальнейшую консолидацию усилий всех органов исполнительной и законодательной власти, научной и педагогической общественности в повышении роли образования, как ведущей области социально-культурной сферы. Авторы полагают, что полихудожественный подход может создать качественно новые условия для преподавания иностранного языка в средней школе. Так как, именно полихудожественный подход как способ развития креативных способностей личности в свете реализации федеральных государственных образовательных стандартов в области языкового образования особое внимание уделяет переосмыслению концептуальных подходов к обучению и воспитанию учащихся. Сегодня в процессе передачи знания современный преподаватель выступает равноправным коллегой, участвующим в совместном исследовании проблемы. Формирование научного знания, диалектика исследования и образовательных стратегий предполагает усиление роли получения профессиональной компетенции.

Abstract: The article stresses that nowadays the state educational policy in our country is directed to further consolidation of efforts of all legislative and executive bodies, scientific and educational community in enhancing the role of education as a major area of socio-cultural sphere. The authors believe that the polyart approach may create new conditions for teaching foreign language in secondary school. The polyart approach as a way of development of the individual creative abilities in the light of implementation of the federal state educational standards in the field of language education with putting an emphasis on rethinking the conceptual approaches to training and education of students. Nowadays the modern teacher in the transfer of knowledge becomes an equal colleague involved in the joint study of the problem. Scientific knowledge development, dialectics research and educational strategies intend to increase the role of professional competence.

Образовательная политика государства в нашей стране направлена в настоящее время на дальнейшую консолидацию усилий всех органов исполнительной и законодательной власти, научной и педагогической общественности в повышении роли образования, как ведущей области социально-культурной сферы. Одновременно указывается на то, что накопленный инновационный материал позволяет перейти от количественного роста и улучшения отдельных звеньев образования, к парадигме его системного развития, достижению нового качества образовательной сферы.

Модернизация образования в Российской Федерации – это масштабная программа государства, осуществляемая при активном содействии общества. Россия присоединилась к Болонским соглашениям, официально закрепив свое участие

подписанием Берлинского коммюнике Конференции министров. Россия и Европейский союз разработали «Дорожную карту» по общему пространству науки и образования, где договорились содействовать принятию системы показателей развития образования.

Современный период развития России четко обозначил необходимость обновления основных приоритетов в области образования в соответствии с мировыми тенденциями. В условиях нового этапа общественных отношений не все звенья образования в полной мере соответствуют требованиям динамично развивающейся системы. Отмечается отсутствие системной интеграции необходимых для развития образования ресурсов семьи, социальных партнеров, недостаточно используется потенциал интеграции науки и образования, новых форм и механизмов их взаимодействия. Гуманистический характер образования, приоритет человеческих ценностей, жизнь и здоровье человека, свободное развитие личности, заявленные в качестве принципа государственной политики, а также задачи освоения культуры цивилизованного мира, ценностей национальной культуры, общечеловеческих духовных богатств диктуют проявлять особое внимание педагогов к комплексному, всестороннему развитию детей, развитию творческих способностей, формированию ценностных ориентаций подрастающего поколения, его социокультурной адаптации.

В связи с этим, российское образование претерпевает изменения: меняются приоритеты, структура и содержание образования, вводятся новые стандарты. В настоящее время на школу возлагается ответственность за реализацию актуальных задач образования, которые представляют собой процесс взаимодействия человека с интеллектуальной средой, при котором личность воспринимает ее для обогащения собственного внутреннего мира и благодаря этому созревает для умножения потенциала самой среды. Если рассматривать образование человека в контексте его социализации в обществе, то смысл его образования состоит в освоении какой-либо культурной традиции как системы ранее выработанных средств (компетенций), позволяющей взаимодействовать с окружающим миром, развивать свои способности, иными словами, человек учится реализовать себя как «я» и быть успешным в обществе.

В докладе Международной комиссии по образованию для XXI века «Образование: сокрытое сокровище» Жак Делор сформулировал «четыре столпа», на которых основывается образование: научиться познавать, научиться делать, научиться жить вместе, научиться жить».

Компетентностный подход в образовании в противоположность концепции «усвоения знаний» (а на самом деле суммы сведений) предполагает освоение учащимися умений, позволяющих им в будущем действовать эффективно в ситуациях профессиональной, личной и общественной жизни. Причем особое значение придается умениям, позволяющим действовать в новых, неопределенных, проблемных ситуациях, для которых заранее нельзя наработать соответствующие средства. Фактически в этом подходе понимание знания как наращивания суммы предметной информации противопоставляется знанию как комплексу умений, позволяющих действовать и добиваться требуемого результата, причем часто в неопределенных, проблемных ситуациях.

В компетентностном подходе перечень необходимых компетенций определяется в соответствии с запросами работодателей, требованиями со стороны академического сообщества и широкого общественного обсуждения на основе серьезных социологических исследований. Овладение различного рода компетенциями становится основной целью и результатами процесса обучения. Использование компетентностной модели в образовании предполагает принципиальные изменения в организации учебного процесса, в деятельности учителей.

Устоявшегося определения для содержания понятий «компетентность» и «компетенция» до сих пор нет, не существует и единой принятой всеми классификации компетенций, отличаются и виды компетенций в зарубежных и российских образовательных моделях.

В Глоссарии терминов рынка труда Европейского фонда образования (ЕФО, 1997) компетенция определяется как:

1. Способность делать что-либо хорошо или эффективно.
2. Соответствие требованиям, предъявляемым при устройстве на работу.
3. Способность выполнять особые трудовые функции.

То есть, компетентность – это характеристика, даваемая человеку в результате оценки эффективности/результативности его действий, направленных на разрешение определенного круга значимых для данного сообщества задач/проблем.

Предполагается, что ключевые компетенции носят надпрофессиональный и надпредметный характер и необходимы в любой области деятельности. В Оксфордско-Кембриджской образовательной программе «Ключевые компетенции 2000» указывается, что ключевые компетенции используются в повседневной жизни при осуществлении деятельности в области образования, на рабочем месте или получении

профессиональной подготовки. В европейском проекте «Определение и отбор ключевых компетенций» (DeSeCo) компетенции определяются как важные «во многих жизненных сферах и служащие залогом жизненного успеха и эффективного функционирования общества».

Стратегия модернизации образования РФ также предполагает, что в основу обновленного содержания общего образования будут положены ключевые компетентности: «Основным результатом деятельности образовательного учреждения должна стать не система знаний, умений и навыков сама по себе, а набор заявленных государством ключевых компетенций в интеллектуальной, общественно - политической, коммуникативной, информационной и прочих сферах».

В России также существуют разработки компетентностных моделей в рамках государственных стандартов образования. В федеральном государственном образовательном стандарте зафиксирован перечень универсальных учебных действий (ключевых компетенций), позволяющих человеку понимать ситуацию и достигать результатов в личной и профессиональной жизни в условиях возрастающего динамизма современного общества. Как уже указывалось, на сегодняшний день нет единой классификации компетенций, так же как нет и единой точки зрения на то, сколько и каких компетенций должно быть сформировано у человека. Способность обучающегося самостоятельно успешно усваивать новые знания, формировать умения и компетентности, включая самостоятельную организацию этого процесса, т. е. умение учиться, обеспечивается тем, что универсальные учебные действия как обобщённые действия открывают учащимся возможность широкой ориентации как в различных предметных областях, так и в строении самой учебной деятельности, включающей осознание её целевой направленности, ценностно-смысловых и операциональных характеристик.

Таким образом, достижение умения учиться предполагает полноценное освоение обучающимися всех компонентов учебной деятельности, которые включают: познавательные и учебные мотивы, учебную цель, учебную задачу, учебные действия и операции (ориентировка, преобразование материала, контроль и оценка). Умение учиться — существенный фактор повышения эффективности освоения учащимися предметных знаний, формирования умений и компетенций, образа мира [5] и ценностно-смысловых оснований личностного морального выбора. Универсальные учебные действия включают в себя личностные, регулятивные, познавательные и коммуникативные УУД, функция которых создать условия для гармоничного развития

личности и её самореализации на основе готовности к непрерывному образованию, а также обеспечить успешное усвоение знаний, формирование умений, навыков и компетентностей в любой предметной области. [2] Как мы видим федеральный государственный образовательный стандарт ориентирует современную школу на формирование универсальных учебных действий, в том числе связанных с иноязычной компетенцией.

Современная парадигма образования, освоение возможности реального воплощения идей личностно-ориентированного образования обращены к человеку как доминантной ценности. При этом важным становится перенос акцентов педагогической теории и практики с преобладанием внешних влияний на пробуждение внутренних потенциалов личности (Ананьев Б.Г., Венгер Л.А., Зинченко В.П., Мелик-Пашаев А.А., Эльконин Д.Б., Цукерман Г.А.). Решение этих педагогических проблем и обуславливает актуальность позиции такого образования, которое строится на организации условий для приобретения учащимися собственного опыта посредством практической деятельности, нацеленной на создание нового образовательного продукта, личностно значимого результата [8].

По нашему мнению, в этой деятельности обучающихся при изучении иностранного языка может быть выделена определяющая роль искусства, представляющего свои возможности для развития интеллектуального, эмоционального, коммуникативного уровня школьников. Исследование культурообразующих функций искусства было начато в нашей стране А.В. Бакушинским, Г.В. Лабунской, С.Т. Шацким и продолжено такими учеными, как Д.Б. Кабалевский, Б. М. Неменский, Б.П. Юсов.

Если рассматривать образование как процесс взаимодействия подростка с интеллектуальной средой и при этом опираться на развивающие возможности искусства, то образование становится культурно-ориентированным, нацеленным на самоопределение личности ребенка. Основными характеристиками такого образования станут качество, доступность и эффективность.

Качество школьного образования может быть оценено с помощью ряда объективных критериев, таких как успешность освоения, учащимися школьной программы в целом, способность школьников к освоению новых информационных пространств, стремление выпускников школы продолжить образование в средних специальных и высших учебных заведениях, осознанный выбор ими будущей профессии. При этом качество образования рассматривается как комплексный

показатель, синтезирующий все этапы становления личности, условия и результаты учебно-воспитательного процесса, а так же как критерий эффективности деятельности образовательного учреждения.

Доступность качественного школьного образования является необходимым условием, при котором каждый ребенок должен иметь возможность развиваться в соответствии со своими способностями и интересами. Эффективность школьного образования выражается в том, что высокие результаты должны достигаться разумными, комплексными действиями в рамках существующей системы, что обеспечивает реальность выполнения поставленных задач. Доступное, качественное и эффективное образование предполагает развитие у школьников способности к самостоятельной творческой деятельности, способности планирования собственной деятельности. В связи с этим в основной школе необходимо оптимизировать образовательный процесс по освоению навыков иноязычной речи, обеспечивающий эффективное и качественное обучение общению детей на иностранных языках.

Таким образом, становится актуальной разработка педагогических условий преподавания иностранных языков в контексте полихудожественного подхода. Существенно, что построение образовательного процесса, оказывающего влияние на подростков, и их осмысление окружающей действительности, готовность к проявлению культурно-творческой инициативы, и социальной активности, возможна именно на основе интегративного подхода, создающего эффективные условия для формирования компетентностей учащихся.

В настоящее время для реализации задач педагогической науки и практики необходимо в конкретной школе обеспечить педагогические условия, учитывающие индивидуальные возрастные и психологические особенности подростков, для проявления их творческого потенциала и творческой инициативы. Базой для определения подходов к организации такой деятельности детей в условиях традиционного образования стали психолого-педагогические теории А.И. Букова, Е.В. Квятского, Б.Г. Ананьева, Л.С. Выготского, В.В. Давыдова, В.П. Зинченко, А.Н. Леонтьева, С.Л. Рубенштейна, Д.Б. Эльконина. Важным условием стало положение о том, что индивидуальность ученика и учителя должны быть защищены принципами гуманистической педагогики (Ш.А. Амонашвили, П.П. Блонский, А.С. Макаренко, В.А. Сухомлинский, В.Ф. Шаталов, Р. Штайнер).

Сложность условий выбора концептуальных основ и соответствующих путей и принципов построения образовательного процесса при изучении иностранных языков

заключается в том, что общеобразовательная школа обязана реализовывать традиционную образовательную практику, основанную на подчинении всех участников образовательного процесса единым внешним стандартам, формирующим личность по заранее определенным критериям.

Следует отметить, что одной из основных задач образования на современном этапе является приобщение нового поколения к общечеловеческой культуре, связанное с активизацией духовного начала человека. Неограниченные возможности в этом случае представляются изучению иностранного языка, поскольку язык – один из важнейших элементов культуры и национальной идентификации. Сегодня можно говорить о повышенном интересе к предмету иностранный язык и взрыве мотивации к его изучению. Жизнь показала, что многие современные социально-политические проблемы, в том числе межнациональные конфликты, связаны с недооценкой языка в жизни общества. Еще не до конца раскрыта органическая связь языка с культурой, историей, психологией, менталитетом народа. Особого внимания требует проблема “лингвистической экологии как охраны этического менталитета, народных традиций, картины мира, заключенной в словах, понятиях, категориях и конструкциях любого языка” [4].

В лингвистических работах последнего времени все больше внимания уделяется тому, каким образом в языке и благодаря языку осуществляется структурирование и упорядочивание человеческого опыта, знаний, ожиданий и внутренних состояний, какова роль контекста культуры в этом процессе.

Для лингвистических исследований конца XX-го столетия характерным является антропоцентрический подход к исследованию языка [3]. Данный подход исходит из того, казалось бы, неоспоримого факта, что язык, являясь частью общей истории человечества, неразрывно связан с человеком, особенностями восприятия и осмысления им окружающего мира. Именно распространение принципа антропоцентризма привело к сближению лингвистики с другими областями гуманитарных знаний и создало предпосылки для развития таких её направлений как когнитивное, изучающее язык по его роли в познании, коммуникативное, исследующее язык как средство общения, а также культурологическое, рассматривающее язык как средство для постижения другой культуры и призванное обеспечивать благоприятные условия для жизнедеятельности человека в поликультурном обществе.

Объектом изучения лингвокультурологии является “взаимодействие языка, который есть транслятор культурной информации культуры с её установками и

преференциями, и человека, который создает эту культуру, пользуясь языком» [5]. Язык является отражением культуры народа, значит, между языком и реальным миром стоит человек. Именно человек воспринимает и осознает мир посредством органов чувств и на этой основе создает систему представлений о мире. Здесь следует отметить, что в масштабах всего общества, искусство — особый способ познания и отражения действительности, одна из форм художественной деятельности общественного сознания и часть духовной культуры как человека, так и всего человечества, многообразный результат творческой деятельности всех поколений. «Каждый вид искусства и искусство вообще обращено к любой человеческой личности. А это предполагает, что любой человек может понимать все виды искусства, способен действовать и творить в любом виде искусства. Педагогический смысл этого в том, что нельзя ограничивать воспитание и развитие ребенка лишь одним видом искусства. Только совокупность их может обеспечить нормальное эстетическое воспитание» [10].

Таким образом, неоспоримым является тот факт, что коммуникативная компетенция связана с культурой и искусством, нормами поведения в обществе, отраженными в языке. Поэтому общение, являясь формой языкового контакта представителей разных культур, предполагает стремление к достижению адекватного смыслового понимания речи. На различные стороны общения оказывает влияние культурный аспект, под которым понимается речевой этикет, национальные жесты, коммуникативное поведение, а также социальное поведение человека в различных ситуациях. Оценка условий ситуации общения производится участниками на основе их социально значимых знаний и представлений, релевантных для того лингвокультурного сообщества, к которому они принадлежат.

Еще раз отметим, что овладение иноязычной речью как средством международного общения невозможно без знания особенностей культуры страны изучаемого языка. Обучение иностранному языку, определяемое как межкультурное обучение, подразумевает необходимость познать не только язык, но и народ, говорящий на этом языке, его культуру, его образ мышления и, возможно, несколько иное видение окружающего мира. Таким образом, мы полагаем, что полихудожественный подход может создать качественно новые условия для преподавания иностранного языка в средней школе. Так как, именно полихудожественный подход как способ развития креативных способностей личности в свете реализации федеральных государственных образовательных стандартов в

области языкового образования особое внимание уделяет переосмыслению концептуальных подходов к обучению и воспитанию учащихся.

Полихудожественный аспект способствует обогащению предметно-содержательного плана. Его более основательный подбор и более раннее использование в школьном обучении иностранному языку - один из резервов повышения мотивации обучающихся. Поскольку основным объектом является не страна, а фоновое знание носителей языка, их невербальное поведение в актах коммуникации, в обобщенном виде их культура, то правомерным было бы ввести полихудожественный компонент обучения иностранному языку, на базе которого учащиеся формировали бы знания о реалиях и традициях страны, включались бы в диалог культур, знакомились с достижением национальной культуры в развитии общечеловеческой культуры.

Взяв во внимание изменившийся статус иностранного языка как средства общения и взаимопонимания в мировом сообществе, современная методика особо подчеркивает необходимость поиска новых подходов в изучении языка. Это значит, при обучении будет важно не только достижение качественных результатов в овладении иноязычным общением, но и поиск реального выхода на иную культуру его носителей.

В федеральном государственном образовательном стандарте уровня обученности по иностранному языку отмечается, что формирование коммуникативной компетенции неразрывно связано и с социокультурными и страноведческими знаниями, иными словами, как бы с «вторичной социализацией». Без знания социокультурного фона нельзя сформировать коммуникативную компетенцию даже в ограниченных пределах.

Основная цель обучения иностранному языку в средней школе состоит в развитии личности учащегося, способной и желающей участвовать в межкультурной коммуникации и самостоятельно совершенствоваться в овладеваемой деятельности. А цель обучения, как известно, определяет его содержание [1]. Все это позволяет сделать вывод о том, что в ходе обучения иностранному языку должны быть заложены прочные основы, необходимые учащимся для участия в непосредственном и опосредованном диалоге культур. Так как в настоящее время тезис о неотделимости изучения иностранного языка от одновременного ознакомления учащихся с культурой страны изучаемого языка, её историей и современной жизнью является уже общепризнанным, то лингвокультурный аспект, помогающий изучающему

иностранный язык понять национальные особенности, свойственные иной социокультуре, приобретает важное значение.

Значит, можно с уверенностью сказать, что полихудожественный подход при обучении иностранному языку, основанный на учете особенностей менталитета и социокультурных норм той нации, для которой он является родным, представляется наиболее сложным, но вместе с тем и наиболее увлекательным, так как он позволяет взглянуть на язык изнутри, глазами её носителей. Задача преподавателя состоит в том, чтобы обратить внимание учащихся на эти весьма тонкие, но очень важные различия между иностранным и родным языком. Ведь каждый урок иностранного языка – это “перекресток культур, это практика межкультурной коммуникации”, потому что каждое иностранное слово отражает “иностраный мир и иностранную культуру, за каждым словом стоит обусловленное национальным сознанием представление о мире” [8]

Таким образом, формирование иноязычного сознания есть формирование умения оценивать и отражать компоненты действительности с позиции носителя языка.

В заключении отметим, что полихудожественный подход в обучении иностранному языку требует от учащихся уважения к другим культурам, языковой, расовой и этической терпимости, речевого такта, готовности к духовному обогащению достижениями других культур. Необходимо помнить, что все культуры в глобальном мире составляют единое целое в общем наследии человечества.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролюбов А.А. Методика обучения иностранным языкам в средней школе: учебник. — М., 1982. — 373 с.
2. Козлова Л.А. Лингвокультурный аспект в обучении грамматике (на материале английского языка) // Методология обучения иностранным языкам в вузах. – Новосибирск, 1999
3. Козлова Л.А. Социокультурный аспект в обучении грамматике английского языка // Язык и культура. Материалы международной научной конференции. – Барнаул, 1997.
4. Кочетков В.В. Психология межкультурных различий. – М., 2002
5. Лазарев М.А. Художественная картина мира как ведущий фактор духовного и эстетического развития современной молодежи: анализ теоретических подходов [Текст] / М.А. Лазарев // Педагогика искусства: электронный научный журнал. 2012. № 2. URL: http://www.art-education.ru/AE-magazine/archive/nomer-2-2012/lazarev_12_june.pdf (0,5 п.л.)
6. Листунова Е.И. Языковые средства выражения национального менталитета // Теория и типология грамматических систем. Материалы все-русской научно – практической конференции. – Ижевск, 2003.
7. Тер – Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: (Учеб. пособие) – М., 2000
8. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования / М-во образования и науки Рос. Федерации. – М.: Просвещение, 2011.- 48с.
9. Шульгина И.Б. Организационно- методические условия социокультурной адаптации учащихся в школе. // Материалы к конференции НМЦ ЮВО УО, М. 2003г. (0,5 п.л.).

10. Юсов Б.П. Проблема художественного воспитания и развития школьников / Монография.- М.: ФГНУ ИХО РАО,2012.- 308с.